

AVISO PÚBLICO

Grupo de Trabajo de Migración de Vapores de la CalEPA

Serie de Talleres Públicos de Migración de Vapores 2026

Migración de Vapores: Imagen Completa del Fundamento a Reurbanización – Trabajando Juntos

El Grupo de Trabajo de Mitigación de Vapores (VI) de la CalEPA [Grupo de Trabajo de VI de CalEPA o Grupo de Trabajo], se complace en ofrecer cinco talleres públicos virtuales. Los talleres de febrero a junio de 2026 son para compartir y recibir aporte sobre esfuerzos de CalEPA para abordar la migración de vapores en sitios contaminados.

Serie de Talleres de Migración de Vapores 2026

(las Fechas finales son sujetas a cambiar):

1. Capacitación Básica de Casos de Limpieza de Migración de Vapores – *12 de febrero de 2026*
2. Migración de Vapores en la Comunidad – *25 de febrero de 2026*
3. Enfoque Holístico a la Migración de Vapores Parte 1: Modelo Conceptual del Sitio y Mejores Prácticas – *10 de marzo de, 2026*
4. Enfoque Holístico a la Migración de Vapores Parte 2: Modelo Conceptual del Sitio para Rutas al Cierre de Casos y Toma de Decisiones Colectiva – *mayo 2026*
5. Datos de Migración de Vapores – *junio 2026*

Los dos primeros talleres de la serie serán **Capacitación Básica de Casos de Limpieza de Migración de Vapores** y **Migración de Vapores en la Comunidad**. **Estos talleres sólo serán virtuales sin lugar físico** y se tiene que registrar por separado vía los enlaces de Zoom abajo.

Información para Participar en el Taller 1

Capacitación Básica de Casos de Limpieza de Migración de Vapores

12 de febrero de 2026

10:00 a.m. - 12:00 p.m. PST

Sólo por Video y Teleconferencia

No Habrá Lugar Físico para el Taller

los Talleres serán grabados

requiere registración por Zoom

enlace de Zoom para registrarse en:

Capacitación Básica de Casos de Limpieza de Migración de Vapores

Para Taller 1: **regístrate para las 5:00 p.m. del 11 de febrero de 2026 vía el enlace de arriba.**

Taller 1: Capacitación Básica de Casos de Limpieza de Migración de Vapores

En este taller habrá: 1) capacitación introductoria sobre el fundamento de la ciencia de migración de vapores y los procesos de investigación, limpieza y/o gestionar la migración de vapores en una propiedad, 2) explicación de alto nivel de términos importantes, el proceso de limpieza, y herramientas/estrategias que se pueden usar en el ciclo de vida de un caso de migración de vapores, y 3) explicación de cómo datos de migración de vapores se evalúan y usan para apoyar la toma de decisiones. Los participantes podrán hacer preguntas y comentarios. La meta de éste taller es construir entendimiento fundamental sobre migración de vapores, y alentar la participación pública oportuna en proyectos de migración de vapores en sus comunidades.

Información para Participar en el Taller 2

Migración de Vapores en la Comunidad

25 de febrero de 2026

1:00 p.m. - 3:30 p.m. PST

Sólo por Video y Teleconferencia

No Habrá Lugar Físico para el Taller

los Talleres serán grabados

requiere registración por Zoom

[enlace de Zoom para registrarse en:](#)

[Migración de Vapores en la Comunidad](#)

Para Taller 2: [regístrate para las 5:00 p.m. del 24 de febrero 2026 vía el enlace de arriba.](#)

Taller 2: Migración de Vapores en la Comunidad

En este Taller: 1) los presentadores discutirán sus metas para el trato justo en todas las comunidades, incluyendo esfuerzos para abordar la justicia ambiental y equidad racial en sitios de limpieza, y 2) habrá discusión guiada en grupo para los participantes sobre temas importantes, incluyendo: cómo la migración de vapores afecta los vecindarios cerca de la contaminación, posibles riesgos a la salud, y esfuerzos de agencias para la participación colaborativa con comunidades. Esta sesión es para recibir aporte público sobre estos retos clave.

Para preguntas, contacte a: DWQ-vaporintrusion@waterboards.ca.gov

Información General

La California Environmental Protection Agency (CalEPA), es la Agencia de Protección Ambiental de California. El Grupo de Trabajo de VI de CalEPA [Grupo de Trabajo de Mitigación de Vapores (VI) de la CalEPA]: 1) sirve de recurso técnico y regulatorio para abordar sitios contaminados impactados por migración de vapores a través de California, y 2) se forma de la State Water Resources Control Board (SWRCB), las Juntas Regionales (Regional Water Quality Control Boards), el Department of Toxic Substances Control (DTSC), y la Office of Environmental Health Hazard Assessment (OEHHA). El Grupo de Trabajo de VI de CalEPA ofrecerá esta Serie de Talleres de Migración de Vapores 2026 para presentar (y recibir aporte) sobre sus esfuerzos y enfoques para abordar y gestionar la migración de vapores.

Los cinco talleres cubrirán una amplia gama de temas, e incluyen: 1) capacitación introductoria de migración de vapores, adentrando en migración de vapores en la comunidad y participación colaborativa, y 2) presentaciones técnicas y discusiones sobre un enfoque holístico para gestionar sitios de migración de vapores; desarrollo de modelos conceptuales del sitio, rutas al cierre de

casos, toma de decisiones colectiva, y datos de migración de vapores en las bases de datos GeoTracker y EnviroStor.

Servicio de Intérprete

Solicite servicio de intérprete de idioma hablado/de señas, mínimo 10 días hábiles antes del taller, si es posible, vía: la [Forma de Acceso de Idioma](https://bit.ly/2DQmIw) bit.ly/2DQmIw, teléfono al (916) 341-5254, o en LanguageServices@waterboards.ca.gov.

Accesibilidad a la Emisión Vía Web

Usuarios de TDD (aparatos de telecomunicación para sordos) pueden llamar al Servicio de Retransmisión de CA al (800) 735-2929 o a la línea de voz al (800) 735-2922.

Recursos de Migración de Vapores

Para una copia de este aviso, información general de migración de vapores, y documentos de guía, visite el sitio web del DTSC y el sitio web de la Junta Estatal del Agua:

[Sitio Web de Migración de Vapores de la State Water Resources Control Board:](https://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/site_cleanup_program/vapor_intrusion/)

https://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/site_cleanup_program/vapor_intrusion/

[Sitio Web de Migración de Vapores del Department of Toxic Substances Control:](https://dtsc.ca.gov/vapor-intrusion/)

<https://dtsc.ca.gov/vapor-intrusion/>

Avisos Futuros

Se dará aviso público de cambios de fecha, hora, y lugar del Taller Inicial vía las listas de e-mail de Migración de Vapores de la Junta Estatal del Agua y del DTSC. Para avisos del Grupo de Trabajo de VI de CalEPA, no tiene que suscribirse a las dos listas de e-mail, pero las listas se pueden usar para distribuir información específica a cada agencia sobre migración de vapores.

Siga Informado

State Water Board (Junta Estatal del Agua):

Para avisos futuros e información de iniciativas de migración de vapores de la Junta Estatal del Agua, inscríbase en la lista de e-mail en el sitio web de la State Water Resources Control Board de Migración de Vapores, ingrese su e-mail válido y su nombre en “**Stay informed**”, y de clic en “**Subscribe**”. Se puede inscribir o cancelar cuando desee.

Para solicitar avisos vía otros medios o preguntas generales de migración de vapores, contacte a la Junta Estatal del Agua en: DWQ-vaporintrusion@waterboards.ca.gov.

DTSC (Department of Toxic Substances Control):

Para noticias de temas relevantes a migración de vapores, en la página web del DTSC de Migración de Vapores, llene la forma de suscripción para avisos por e-mail: [Vapor Intrusion E-List](https://dtsc.ca.gov/vapor-intrusion/)

También se puede suscribir a la lista de avisos por e-mail ([E-Lists](https://dtsc.ca.gov/vapor-intrusion/)) del DTSC en: <https://dtsc.ca.gov/vapor-intrusion/>